



**Stockholms
universitet**

2017-10-10

HT2017

Kurskod: UC119F

Institutionen för pedagogik och didaktik

Studiehandledning

Vägledning i ett mångkulturellt samhälle (7,5 hp)

Counselling in a Multicultural Society (7.5 ECTS)

Kursansvarig

Åsa Sundelin

E-post: asa.sundelin@edu.su.se

Telefon: 08-1207 6399

Välkommen till kursen!

Kursen ges som en fristående kurs på grundnivå. Kursen ges i huvudsak på distans med två fysiska kursträffar 13-14 november samt 11 januari (se schema för tider). Omfattningen av kursen motsvarar ca fem veckors heltidsstudier (ca 200 arbetstimmar). Kursen går på halvfart vilket innebär ca 20 timmars studier per vecka.

Eftersom kursen huvudsakligen ges som en distanskurs innebär det att du kommer att genomföra en hel del av studier och kommunikation med lärare och andra studenter i distansform, främst via webben. Som plattform för kursen används mondo: <https://mondo.su.se/portal/site>. Det är en kurssajt där du finner allt material och information kring kursen: artiklar, schema, filmer, ppt från föreläsningar m m. Du kan även kommunicera med kursansvariga och andra deltagare. Du blir automatiskt inlagd på kurssajten efter registreringen på kursen. Sajten blir tillgänglig senast en vecka före kursstart.

Kursen startar på distans tisdag den 31/10 och från den dagen finns en introduktionsfilm till kursen tillgänglig på mondo.

Om du inte kan delta vid de fysiska träffarna ges du möjlighet till ersättningsuppgifter för de obligatoriska inslagen. Information om dessa lämnas i mappen ersättningsuppgifter på mondo.

Kursens mål och huvudsakliga innehåll

Kursens syfte är att den studerande ska

- kunna etablera en djupare kunskap om och förståelse av studie- och yrkesväglednings utformning, betydelse och möjligheter i ett mångkulturellt och fleretniskt samhälle
- kritiskt reflektera kring mångkulturalismen som politisk filosofi samt det mångkulturella, fleretniska samhällets möjligheter, konflikter och sociala relationer
- se det relativa och kontextbundna i sina egna värderingar, tankemönster och förhållningssätt, och med hjälp av denna insikt utveckla de förhållningssätt och kompetenser som används i en professionell vägledande situation i ett mångkulturellt samhälle

Kursens fokus ligger på

- förståelsen av hur tillhörighet, kultur och invandrarskap påverkar personers studie- och yrkesval
- hur skillnader och olikheter vad avser värderingar, förhållningssätt och tankemönster kan påverka en vägledningssituation och individens studie- och yrkesval

Förväntade förmågor

Efter genomgången kurs ska studenten

- 1) vara förtrogen med begreppen kultur, mångkulturalism och andra för kunskapsområdet centrala begrepp som hur exkluderings- och inkluderingsprocesser präglar relationer mellan majoritets- och minoritetsbefolkningen samt aktuella teorier kring mångkulturalism och etnicitet
- 2) ha förmåga att integrera relevanta teorier och metoder om mångkulturalism i en vägledningssituation
- 3) kunna reflektera över hur kulturella normer, värderingar och tankemönster påverkar förhållningssätt till människor i andra kulturella grupper
- 4) ha kännedom om hur kultur, erfarenhet av migration, flyktingskap och invandrarstatus kan påverka beslutsprocesser samt förhållningssätt till arbete och studier

Kursens uppläggning

Kursen genomförs genom inslag av föreläsningar, litteraturseminarier och diskussioner i stora och mindre grupper. Kursen examineras genom examinationsuppgifter. Vid seminarier och föreläsningar förväntas närvaro och aktivt deltagande.

Kontakt med kursansvarig under kursens gång sker via Mondo.

Några kursuppgifter genomförs i basgrupper (se kursuppgifter). Dessa organiseras vid det första kurs-tillfället.

Undervisning

Vid kursstart finns en introduktionsfilm till kursen på mondo. Vid det första kurstillfället på campus, ges föreläsningar till kursen samt genomförs ett seminarium (se schema och kursuppgifter).

I mondo/filsamling /filmer finns länkar till filmade föreläsningar som anknyter till kursen som ni ser under kursens gång. I schemat finns filmer angivna för v 44 och 45. Därutöver finns:

- Boukasz och Skolverkets filmer anknyter indirekt till kurslitteraturen (Boukasz i Bunar, 2015). Av Skolverkets filmer är det framför allt filmerna 3.3, 3.4 samt 3.6 (om kartläggningssamtal och att arbeta med tolk) som är relevanta för kursen. För att komma åt dessa filmer måste ni skapa ett konto i deras webbkurs. Ni behöver dock inte göra webbkursen för att få åtkomst till filmerna.
- Henry Aschers föreläsning ger en bild av nyanländas situation och kompletterar al-Baldawi, Riyadh (2014).
- Filmen om SPRINT ger en översiktlig inblick i utbildning för nyanlända och nyanländas situation och villkor.

Kunskapskontroll, examination och betyg

Kursen examineras genom skriftliga individuella uppgifter, seminarier samt gruppuppgift (litteraturseminarium). Se kursuppgifter och schema.

Formalia för skriftliga uppgifter

För samtliga skriftliga uppgifter som ska lämnas in gäller följande:

- Ditt namn, personnummer, kursens namn, uppgiftens namn och kursansvariges namn ska stå på första sidan. Obs: om uppgiften lämnas i öppna forum på mondo så utelämnar ni personnummer.
- På varje sida ska ditt namn och personnummer finnas i sidhuvudet.
- Texten ska skrivas med hjälp av dator – typsnitt: Times New Roman, 12pts med 1,5 radavstånd.
- Texten ska vara rättstavad och sidorna ska vara numrerade.
- Källhänvisningarna ska vara korrekta och litteraturförteckning ska finnas med.
- Texten ska vara relevant i förhållandet till uppgiften.
- Texten ska innehålla resonemang och reflektioner som är underbyggda med koppling till kursens litteratur.
- Texten ska ha en klar struktur och disposition.

För referenshanteringssystem se t ex <http://www.hb.se/Biblioteket/Skriva-och-referera/Guide-till-Harvardssystemet/>. Det finns också dokument som stöd för skrivande på mondo: om referenshantering och om skrivande.

Betyg

Som betyg på kursen används en sjugradig målrelaterad betygsskala avseende den individuella examinationsuppgiften med graderna (i fallande ordning) A, B, C, D, E, Fx och F. Se bilaga. För godkänt betyg på kursen krävs lägst betygsgraden E samt genomförda och godkända gruppuppgifter.

Student som erhållit betyget Fx vid examination får komplettera befintlig examination i enlighet med tidsangivelse i studiehandledning för kursen. För denna kurs gäller 1 månad efter att betyg meddelats.

Den som har godkänts i prov får ej undergå förnyat prov för högre betyg.

Betygskriterier

Betygskriterier för examinationsuppgiften finns som bilaga. Vad gäller generella, formella kriterier för skriftliga uppgifter gäller följande.

Formalia

A	Samma som C
B	Samma som C
C	Studentens skriftliga redovisning uppfyller följande krav: a) texten har en tydlig disposition, b) knyter an till litteratur och/eller andra källor, c) har en klar åtskillnad mellan egna och andras tankar, d) har korrekta källhänvisningarna vid citat och referenser, samt e) innehåller en referenslista. Dessutom ska texten vara korrekturläst, ha sidnummer och vara skriven på dator (teckensnitt Times New Roman, teckenstorlek 12 och radavstånd 1,5 radavstånd). Studentens namn ska vara angivet i dokumentets sidhuvud, även om arbetet har en framsida.
D	Samma som E
E	Studentens skriftliga redovisning uppfyller <i>utan större avvikelser</i> följande krav: a) texten har en tydlig disposition, b) knyter an till litteratur och/eller andra källor, c) har en klar åtskillnad mellan egna och andras tankar, d) har korrekta källhänvisningarna vid citat och referenser, samt e) innehåller en referenslista. Dessutom ska texten vara korrekturläst, ha sidnummer och vara skriven på dator (teckensnitt Times New Roman, teckenstorlek 12 och radavstånd 1,5 radavstånd). Studentens namn samt kursitel ska vara angivet i dokumentets sidhuvud, även om arbetet har en framsida.
F(x)	Studentens skriftliga redovisning uppvisar flera avvikelser från de formaliaregler som specificeras i kriterierna för betyget E.
F	Studenten har inte lämnat in fullständiga examinationsuppgifter

Examination och plagiering

Examinationsuppgiften är ett enskilt arbete vilket innebär att det ska vara en självständigt skriven text som Du själv har författat. I texten ska det framgå att Du satt dig in i och tillgodogjort dig kurslitteraturen. Det är givetvis tillåtet att citera andra källor än kurslitteraturen, men inte som ersättning för denna. Såväl direkta citat som indirekta referat måste alltid vara försedda med korrekta och fullständiga referensuppgifter. Att kopiera eller skriva av ett kortare eller längre avsnitt och ange sig själv som författare till texten är förbjudet. Det betraktas som plagiat. Ett exempel på plagiat är att ordagrant eller nästan ordagrant skriva av en text (detta innefattar även delar av en text och enstaka meningar) utan att ange varifrån detta kommer. Plagiat kan även anses vara fallet om Du använder andras text så att Du får den att framstå som din egen. Andras text kan exempelvis utgöras av kurslitteratur och/eller texter Du funnit på nätet, eller en studiekamrats hemtentamen.

Plagiat betraktas som ett grundläggande brott, inte enbart mot en etablerad forskningsetisk kod, utan även mot ett allmänt förhållningssätt vad gäller egna och andras texter. Plagiat är otillåtet fusk och blir alltid föremål för ett disciplinärende, som kan leda till avstängning. I samband med bedömningen använder vi ett plagiatprogram för att spåra eventuella plagiat.

Se [Stockholms universitets regler för examination](#). (Texten kring examination av individuella uppgifter är framtagen av studievägledningen och studierektorer vid Institutionen för pedagogik och didaktik.)

1. Litteraturseminarium 1 samt PM 1 (första kursträffen) –Kultur, etnicitet och karriärvägar

Vid den första kursträffen kommer ni att ha ett litteraturseminarium i basgrupp (indelning sker vid campus-träffen). Seminariet syftar till att öka din förståelse för och kunskap om migration som villkor för individers karriärprocesser.

Litteraturseminarium är ett sätt att stödja lärande genom att bearbeta litteraturen i grupp. Ett lärorikt litteraturseminarium följer följande steg

- a) Var och en läser den litteratur som ska behandlas.
- b) Seminariet bygger på litteraturens innehåll.

Inför seminariet ska du därför som stöd skriva ett PM som bygger på nedanstående kurslitteratur. Promemoria (PM) är latin och betyder anteckning för minnet. Ett PM ska bland annat ha just denna funktion – att du själv ska komma ihåg saker som du ansåg var viktiga under läsning av kurslitteratur. Tanken med att skriva ett PM är också att du ska få perspektiv på litteraturens innehåll och hur du själv tillägnar dig detsamma – dvs. din egen inlärningsprocess. Vad säger författaren, och vad säger du?

Innehållet i PM bestämmer du själv över men det ska handla om vad litteraturen säger om migration som villkor för individers karriärprocesser och kan utgå från: a) vad du uppfattar vara litteraturens huvudbudskap i denna fråga, b) några av de tankegångar eller perspektiv som du hade svårt att förstå, c) några exempel på vad du själv tyckte var allra viktigast. **Utgå gärna från citat från litteraturen.**

Din PM ska vara ca 2-3 sidor långt (12 pt Times New Roman, 1,5 radavstånd och en rubriknivå) och utgå från följande litteratur:

Celikaksoy, A., & Wadensjö, E. (2017). Ensamkommande flyktingbarns väg till utbildning och arbetsmarknad. *Arbetsmarknad & Arbetsliv*, 23(1), 101-115.

Darvishpour, Mehrdad & Westin, Charles (red.) (2015). *Migration och etnicitet: perspektiv på ett mångkulturellt Sverige*. Kap 1, 3, 8, 11

Rådet för integration i arbetslivet (2016). Etablering och karriärvägar för utrikes födda på svensk arbetsmarknad. <http://integrationiarbetslivet.se/2016/05/etablering-och-karriarvagor-for-utrikes-fodda-pa-svensk-arbetsmarknad/>

Inför litteraturseminariet ska du skriva fram två egna frågeställningar som texten har väckt hos dig och som du vill lyfta för diskussion.

PM lämnas i forum PM1 på Mondo **senast 10/11**. PM är obligatoriskt och betygsätts som godkänd eller icke-godkänd.

Litteraturseminariet genomförs vid den första campusträffen, se bifogade schema. Ytterligare anvisningar lämnas vid träffen.

2. Intervjustudie, PM samt seminarium: Meningsskapande i migration

Syfte

Syftet med uppgiften är att fördjupa kunskapen om migrationens betydelse för karriärprocesser och förståelse för individers meningsskapande i migration. Uppgiften vill främst bidra till att utveckla studenternas förmågor (kursens lärandemål) avseende:

- kännedom om hur kultur, erfarenhet av migration, flyktingskap och invandrarstatus kan påverka beslutsprocesser samt förhållningssätt till arbete och studier
- kunna reflektera över hur kulturella normer, värderingar och tankemönster påverkar förhållningssätt till människor i andra kulturella grupper

Genomförande

Denna kursuppgift består av tre delar som tillsammans bildar en helhet. I det följande beskrivs dessa tre delar var för sig.

1. PM 2

Den första delen innebär att skriva en PM utifrån följande litteratur:

- al-Baldawi, Riyadh (2014). *Migration och anpassning: den okända resan*.
Darvishpour, Mehrdad & Westin, Charles (red.) (2015). *Migration och etnicitet: perspektiv på ett mångkulturellt Sverige*. Kap 9.
Bunar, Nihad (red.) (2015). *Nyanlända och lärande - mottagande och inkludering*. Kap 1, 5, 7

Denna gång ska du skriva PM utifrån frågan om vad du uppfattar vara litteraturens huvudbudskap. Välj ut och utgå från tre citat som illustrerar centrala begrepp/perspektiv som du har funnit i litteraturen och skriv din PM utifrån detta. Ni lägger PM på mondo i forum/PM 2.

2. Intervju

I denna uppgift ska du intervjua en person som har invandrat till Sverige i någorlunda vuxen ålder om dennes karriärutveckling¹ i Sverige.

Hur ska du nu göra detta? Utifrån litteraturen, PM och dina erfarenheter formulerar du frågor och förhållningssätt som kan hjälpa dig att kartlägga och förstå din intervjupersons bakgrund och upplevelser kring karriärvägar och övergångar i svenska sammanhang:

- Vilka kompetenser, förmågor och erfarenheter avseende utbildning och arbetsliv har din intervjuperson med sig från sitt hemland. Vilken betydelse har dessa haft i Sverige?
- Hur har migrationen påverkat individens karriärvägar? Vilken roll eller betydelse har migrationsbakgrunden haft i formandet av ett liv i Sverige?
- Vilka möjligheter och utmaningar har personen upplevt?

Gör gärna en tankekarta (mindmap)² över din intervjupersons liv under samtalet. Efter intervjun skriver du en sammanfattning av intervjun, utifrån ovanstående frågor (ca 2 sidor). Detta lämnas på mondo i basgruppens forum/Uppgift 2. **Tidpunkt enligt överenskommelse med gruppen.**

3. Seminarium i basgrupp senast v 51

Senast vecka 51 ska basgruppen ha ett seminarium utifrån intervjuerna. Seminariet genomförs virtuellt eller fysiskt (gruppen bestämmer formen). Syftet är att delge varandra era reflektioner om era intervjupersons berättelser men också att relatera era intervjuer till kursens teoretiska perspektiv. Vid seminariet delger ni varandra era intervjuer och belyser sedan de teman ni identifierar utifrån PM2. Utse gärna en ”ordningsperson” som försöker hålla i talarordningen och någon som antecknar under samta-

¹ Jag menar här begreppet karriär som det används inom kunskapsområdet karriärutveckling, d v s en process över tid där studier, arbete och sysselsättning avlöser varandra, inte som i den vardagliga betydelsen där karriär ofta förknippas med en hierarkisk klättring i ett yrke.

² Jmfr Peavy och life space, se kap 15 i Launikari och Puukari, 2005

let. Bra seminarier blir det ofta när deltagare försöker bygga vidare på varandras tankar och att deltagare uppmuntrar varandra, t ex genom att aktivt stödja varandras formuleringar: ”aha, du tänker så, vad spännande, berätta mer! Hjälpa varandra att tänka vidare kring de frågor som kommer upp.

Gruppen lämnar ett protokoll på mondo/forum/uppgift 2:

- Tre centrala slutsatser/frågor med koppling till litteraturen som belyser: Hur kan era intervju-personers berättelser förstås i relation till litteraturen? Vad är det ni särskilt uppmärksammat? Det kan vara aspekter som stöds av litteraturen eller som problematiseras av den.
- Ange deltagare (fullständiga namn) samt hur seminariet fungerade: vad och hur bidrog seminariet till er förståelse av området?

Bedömning

För att bli **Godkänd** på uppgiften krävs inlämning av PM 2, ”telegram” samt protokoll från seminariet. Uppgiften bedöms E (godkänd) eller F (underkänd).

3. Examinationsuppgift – Metodmaterial ”Vägledning i migrationens tid”

Syfte och genomförande

I den avslutande examinationsuppgiften adresseras kursens centrala syfte vilket är att studenterna ska etablera en djupare kunskap om och förståelse av studie- och yrkesväglednings utformning, betydelse och möjligheter i ett mångkulturellt och fleretniskt samhälle.

Uppgiften innebär att formulera ett metodmaterial som ger riktning för studie- och yrkesvägledning i ett mångkulturellt samhälle. Med metodmaterial avser jag här en text som ska sammanfatta hur studie- och yrkesvägledning (verksamhet, metod, profession) behöver utformas för att stödja individer med migrationsbakgrunds karriärprocesser. Utgångspunkten för denna uppgift är den kunskap som ni tillägnat er i kursuppgift 1 och 2 om de utmaningar som kan finnas vad gäller migration och karriärprocesser, samt nedanstående litteratur.

I uppgiften ska du besvara frågan: Vilka vägledningsaktiviteter, metoder och förhållningssätt kan vara gynnsamma i vägledning med individer med migrationsbakgrund. Uppgiften är relativt fri men följande utmaningar måste behandlas:

- Interkulturella möten: språkliga och värderingsmässiga skillnader
- Lärande om karriärfrågor
- Diskriminering

Texten ska vara förankrad i nedanstående kurslitteratur, d v s du ska motivera dina förslag med utgångspunkt i litteraturens perspektiv. Texten måste anknyta till minst 4 av titlarna.

Litteratur

Bath, H. (2015). *The Three Pillars of TraumaWise Care: Healing in the Other 23 Hours*1.

Hailemariam, Daniel (2016). När olika världar möts – Om kulturella möten på Sveriges viktigaste arbetsplats.

Launikari, Mika & Puukari, Sauli (red.) (2005). *Multicultural guidance and counselling: theoretical foundations and best practices in Europe*. (kap 2, 5, 7, 9, 15)

Lovén, Anders (red.) (2015). *Karriärvägledning - En forskningsöversikt*. (Kap 2, 6, 8, 12, 15)

Peavy, Vance & Li, Han Z. (2003) *Social and cultural context of intercultural counseling*.

Sundelin, Åsa (2015). *Att skapa framtid: en analys av interaktionen i studie- och yrkesvägledande samtal med unga i migration.*

Uppgiften kan genomföras enskilt eller parvis. Omfattningen är max 5 sidor (parvis max 7 sidor).

Se betygsriterierna för bedömning samt avsnittet om Formalia och plagiat.

I arbetet med uppgiften erbjuds ett frivilligt seminarium via Adobe connect, se schema. Vid detta seminarium ges ni tillfälle att presentera och diskutera idéer om perspektiv och ingångar som kan belysas i uppgiften.

Seminarium vid andra kursträffen

En muntlig presentation av uppgiften sker vid ett seminarium i mindre grupper vid den andra campusträffen. Mer information ges under kursen.

Uppgiften läggs i mondo/uppgifter senast fredag 12/1 kl 23.59.

Bedömning

Examinationsuppgiften betygsätts med hjälp av en sjugradig målrelaterad betygsskala med graderna (i fallande ordning) A, B, C, D, E, Fx och F. Se bifogade betygsriterier. Betyget på denna uppgift blir kursens slutbetyg under förutsättning att alla andra uppgifter är genomförda och godkända.

Schema (med reservation för innehållsliga förändringar)

Datum	Tid	Innehåll	Lärare	Plats
V 44		Kursstart 31/10 Introduktionsfilm: Introduktion till kursen: innehåll och upplägg Se kursuppgift 1	Åsa Sundelin	Mondo
V 45	1	Filmer på mondo: Föreläsning: Kultur och etnicitet i relation till vägledning och karriärprocesser	Fredrik Hertzberg	Mondo
V 46		Campusträff		
Må 13/11	9.00-10.00	Om kursen, basgrupper och inför dagarna	Åsa Sundelin	Se schemalänk på mondo
	10.00- 12.00	Litteraturseminarium 1 Basgrupper – särskild gruppindelning	Åsa Sundelin	
	13.00-16.00	Föreläsning: Migration, utbildning och karriärvägar	Daniel Hailemariam	
Ti 14/11	9.00-12.00	Föreläsning/workshop: Om vägledning i migration. (Utifrån Sundelin, 2015).	Åsa Sundelin	Se schemalänk på mondo
	13.00-15.00	Forts om vägledning i migration: möjligheter och utmaningar Inför hemmaperioden	Åsa Sundelin	
		HEMMAPERIOD		
14/12	Kl 13-15	Kursuppgift 2: PM2, intervju samt seminarium 2 senast fredag v 51. Seminarium Examinationsuppgift "Metodmaterial" (Frivilligt. Information på mondo)		Adobe connect
V2 2018		Campusträff		

To 11/1	9.00-12.00	Seminarium examinationsuppgift (Obligatoriskt)	Åsa Sundelin	Se schemalänk på mondo
	13.00-15.00	Metodseminarium (Obligatoriskt)	Åsa Sundelin	
	15.00-16.00	Avslutning och utvärdering av kursen		
Fre 12/1	23.59	Sista dag för inlämning av examinationsuppgift "Metodmaterial"		

Vägbeskrivning till Frescativägen 54: <http://www.edu.su.se/om-oss/hitta-till-oss/hitta-till-oss-1.43765>

Betygskriterier för examinationsuppgift "Metodmaterial"

BETYG	KRITERIER
A	<p>Uppgiften visar på en mycket god förståelse för och kunskap om kursinnehållet.</p> <p>Uppgiften präglas av tydlig, förankrad argumentation och språklig stringens. Uppgiftens innehåll är väl motiverat och genomgående väl förankrat i kurslitteratur och övrigt kursinnehåll. Den visar dessutom på en tydlig självständighet genom att uppgiften innehåller kreativa förslag och lösningar som uttrycker särskilt god förståelse för vägledningens möjligheter i ett mångkulturellt samhälle. Uppgiften bidrar till att klargöra kunskapsområdet genom att olika centrala perspektiv i kurslitteraturen används och diskuteras. Metodmaterialets möjligheter och begränsningar diskuteras.</p> <p>Texten karaktäriseras av en genomgående god struktur. Formalia är genomgående korrekt.</p>
B	För betyg B görs successiva avdrag för brister i relation till kriterierna för betyget A
C	<p>Uppgiften visar på god förståelse för och kunskap om kursinnehållet.</p> <p>Uppgiftens innehåll är förankrat i kurslitteratur och övrigt kursinnehåll. Centrala perspektiv i kurslitteraturen används. Beskrivningar av innehåll i kurslitteratur och föreläsningar är korrekt och relevant. Metodmaterialets förslag är väl motiverat och relevant. Metodmaterialets förslag visar på viss självständighet i relation till litteraturen och området. Metodmaterialets möjligheter och begränsningar belyses.</p> <p>Texten har till övervägande del god struktur och språklig tydlighet. Uppgiftens framställning är huvudsakligen tydlig och korrekt. Formalia är genomgående korrekt.</p>
D	För betyg D görs successiva avdrag för brister i relation till kriterierna för betyget C
E	Uppgiften knyter an till kursens litteratur, föreläsningar och övriga lärandeaktiviteter i tillräcklig grad. Uppgiften är i tillräcklig grad relevant och korrekt. Redogörelsen uppfyller i tillräcklig grad grundläggande krav på formalia i framställningen.
Fx	Uppgiften uppvisar alltför stora brister i relation till betygskrav E.
F	Underlag för bedömning saknas eller måste göras om på grund av för stora brister.